

сопственик куће .....

sopstvenik kuće

његов стан .....

njegov stan

хотел .....

hotel

# ПРИЈАВА – PRIJAVA

ПРИЈАВЉУЈЕ СЕ: – PRIJAVLJUJE SE:

Улица, број, спрат – Ulica, broj, sprat	
Име породично и рођено. За удату или удовицу и рођено име мужа и девојачко породично име Ime porodično i rođeno. Za udatu ili udovicu i rođeno ime muža i devojačko porodično ime	Смирн Витсма
Занимање – Zanimanje	домашњи мушкарци
Држављанство – Državljanstvo	Јули
Дан, месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	18-IV-1887
Место рођења, срез, земља Mesto rođenja, srez, zemlja	Суботица
Завичајна општина, срез, земља Zavičajna opština, srez, zemlja	- - -
Брачно стање – Брачно stanje	
Вера – Vera	крстојанска
Рођ. име оца и мајке, и мајчино девојач. презиме Rod. ime oca i majke, i majčino devojačko prezime	Маша - Марица
Ранији стан у Београду: улица и број, или у ком другом месту: село, срез, Бановина Raniji stan u Beogradu: ulica i broj, ili u kom drugom mestu: selo, srez, Banovina	

ЖЕНА И ДЕЦА ИСПОД 18 ГОДИНА – ŽENA I DECA ISPOD 18 GODINA

Рођено име и девојачко породично име жене и рођено име деце Rođeno ime i devojačko porodično ime žene i rođeno ime dece	мушко muško	женско žensko	Дан, месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	Место рођења Mesto rođenja

НАПОМЕНА:

НАРОМЕНА:

Станар – Stanar

(datum)

(datum)

(mesto)

(mesto)

19-IV-1911

Власник куће-управитељ-станодавац  
Vlasnik kuće-upravitelj-stanodavac

ИСТОРИЈСКИ  
АРХИВ  
БЕОГРАД

ЛИЧНИ ОПИС СТРАНОГ ДРЖАВЉАНИНА  
LIČNI OPIS STRANOG DRŽAVLJANINA

стас stas		коса kosa		бркови brkovi	
лице lice		нос nos		брада brada	
очи oci		уста usta		нарочити знаци partoč. znaci	

Датум пријаве Datum priјave	Улица — Ulica	Број куће Broј kuće	ИМЕ СТАНОДАВЦА ИМЕ STANODAVCA	Датум одјаве Datum odјave	Где одлази Gde odlazi
19-ти	Косовска	5	Јошимајоро Јеши		

ИСТОРИЈСКИ  
АРХИВ  
БЕОГРАД